

RESPONDENT CODE:

UG-GR8-AM/_____

**GENDER ROLES EQUALITY AND TRANSFORMATIONS (GREAT)
BASELINE HOUSEHOLD SURVEY
NEWLY MARRIED/PARENTING ADOLESCENT FORM (19 years and younger)**

TODAY'S DATE _____ / _____ / _____
Month Day Year

INTERVIEWER CODE AM/_____

RESPONDENT CODE UG-GR8-AM/_____

PARTNER CODE (if partner is interviewed) UG-GR8-AM/_____

SECTION 1. RESPONDENT'S BACKGROUND**Mukwongo amito cako kipenyi lapenyi mogo manok ma kwaki**

(First I would like to begin by asking you a few questions about yourself)

NO.	QUESTIONS AND FILTERS	CODING CATEGORIES	SKIP
101.	Lagam peny obedo lacoo onyo dako (Sex of respondent)	LACOO (MALE).....1 DAKO (FEMALE).....2	
102.	Onongo iromo mwaka adii ikare ma ikwero ki nino ma kinywali kwede? <u>PENY ODOC KACE LAGAM PENY PE NGEYO MWAKA NE:</u> "Iromo waca dwe ki mwaka ma kinywali iye?" (How old were you on your last birthday?) [If the participant does not know his/her age: "Can you tell me in what year you were born?"] [AGE TO BE CALCULATED AFTER THE INTERVIEW]	MWAKA MADONG OTYEKO (Age in complete years) <input type="text"/> <input type="text"/> DWE (Month) <input type="text"/> <input type="text"/> MWAKA MA KINYWALE IYE <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> (Year born) (PE NGEYO MWAKA NE) 98 (Don't know age)	
103.	Itye i dini mene? (What is your religion?)	KATOLI (Catholic)1 CEMEC (Protestant).....2 ICILAM (Muslim).....3 OLARE (Pentecostal).....4 SDA (SDA).....5 MUKENE MAPAT (Other).....99 _____ COO PINY (Specify)	

RESPONDENT CODE:

UG-GR8-AM/ _____

104.	Ibedo kaka mene kikome? (Which tribe do you primarily identify with?)	ACHOLI1 LANGO2 ATESO3 KUMAM4 MA'DI5 MUKENE MAPAT (OTHER)99 _____ COO PINY (SPECIFY)	
105.	Ikwano ioo ikilac adii? (What is the highest level of school you attended?)	PE OKWANO (None)1 PURAIMARI (Primary)2 CINIA 4 (O level)3 CINIA 6 (A level)4 UNIVACITI (University)5 RWOM ME KWAN MADIT MUKENE (Tertiary)6	} 107
106.	Tyen lok ango ma dong ogengi mede ki kwan? (What is your primary reason for not having attended school) MULTIPLE RESPONSES POSSIBLE.	MYERO OTII PI GAMO MUCARA 1 (Need to work for a wage) MYERO OTIM TIC MA GANG2 (Need to work at home) CENTE CULO KWAN PE3 (No funds for school fees) LUNYODO NE PE MITO OKWAN 4 (Parents don't want) LWENY OBALO KWANE5 (Disrupted by war) MUKENE MAPAT (Other)99 _____ COO PINY (Specify)	} 110
107.	Kombedi pwud itye I gang kwan? (Are you currently in school?)	KAKARE (Yes)1 KUU (No)2	
108.	Kombedi pwud itye ki tam me mede ki kwan? (Do you plan to continue studying?)	KAKARE (Yes)1 KUU (No)2	→ 110

109.	<p>Tyen lok ango ma dong tye kagengi mede ki kwan? (What is your primary reason for not continuing your studies?)</p> <p>MULTIPLE RESPONSES POSSIBLE.</p>	<p>DONGO IC (Pregnancy)..... 1 MYERO OTII PI GAMO MUCARA 2 (Need to work for a wage) MYERO OTIM TIC MA GANG 3 (Need to work at home) CENTE CULO KWAN PE 4 (No funds for school fees) LUNYODO NE PE MITO OKWAN 5 (Parents don't want) OTYEKO KWAN 6 (Has completed education) LWENY OBALO KWANE (Disrupted by war)..... 7 MUKENE MAPAT (Other)99 _____ COO PINY (Specify)</p>	
110.	<p>Itye ki tic ma itimo onyo itimo gin mo ma kiculi onyo inongo magoba? (Do you have a job or do you carry out an activity for which you receive an income or earn a profit?)</p>	<p>KAKARE (Yes)1 KUU (No)2</p>	→ 112
111.	<p>Itimo tic ango, man aye tici kikome? (What is your occupation, that is what kind of work do you mainly do?)</p>	<p>_____ COO PINY (Specify) PE OGAMO (No response) 88</p>	
112.	<p>In aye iloyo ot? (Are you the head of the household?)</p>	<p>KAKARE (Yes) 1 KUU (No) 2</p>	→ 115
113.	<p>Ngat maloyo ot mwaka ne pe kato 20? (Is the head of household under the age of 20?)</p>	<p>KAKARE (Yes) 1 KUU (No) 2</p>	
114.	<p>Kit wat ango matye ikin wun ki ngat maloyo ot? (What is your relationship to the household head?)</p>	<p>DAKO NE/CWARE (Spouse) 1 LATINE (Child) 2 LAKWARO NE (Grandchild) 3 WAT MUKENE (Other relative) 4 _____ COO PINY (Specify) NGAT OKENE APE WAT (Other non-relative) .99 _____ TITI (SPECIFY)</p>	

RESPONDENT CODE:

UG-GR8-AM/ _____

115.	Aman inyomere nyo pe inyomere? (What is your marital status now?)	PE ONYOMERE (Never married) 1 ONYOMERE (Married) 2 BEDO KARACEL (Living together) 3 OKWERE WOKO (Divorced) 4 OPOKERE GINI WOKO (separated) 5 DAKO/ICOO TOO (Widowed) 6	→ 118
116.	Ibedo wunu dong ame onwongo inyomere/bedo karacel pi kare arom kwene? (How long have you been/were you married/living together for?)	DWETE (MONTHS) <input type="text"/> <input type="text"/> MWAKI (YEARS) <input type="text"/> <input type="text"/>	
117.	Ceni yin/cegi/cwari/apae ni yac amani? (Are you/your spouse/partner currently pregnant?)	EE (Yes) 1 PE (No) 2 PE NGE0 (Don't know) 3	
118.	Itye Kede otino adi? (How many children do you have?)	Wel otino (Number of children) <input type="text"/> <input type="text"/>	If '00' skip to 122
119.	Latini matidi loyo tye mwaka adii? (How old is your youngest child?)	DWETE (Months) <input type="text"/> <input type="text"/> MWAKI (Years) <input type="text"/> <input type="text"/>	
120.	Atini okene/me acaki itamo ni inywal awene? (When do you want your next/first child?) ENTER 99 IF RESPONDENT DOES NOT WANT ANY MORE CHILD/CHILDREN	DWETE (Month) <input type="text"/> <input type="text"/> MWAKI (Year) <input type="text"/> <input type="text"/>	
121.	Itye kede otino awobe kede anyira ni adi, ame aman tye abedo kedi? (How many sons and daughters do you have, who currently live with you?)	OTINO AWOBE I PACO (Sons at home) <input type="text"/> <input type="text"/> OTINO ANYIRA I PACO (Daughters at home) <input type="text"/> <input type="text"/>	
122.	Otino adi, owobe kede anyira, ame mwaka gi pe kato 20 aman tye abedo kedi? (How many other children, both male and female, age less than 20 years old currently live with you?)	OTINO AWOBE I PACO (Sons at home) <input type="text"/> <input type="text"/> OTINO ANYIRA I PACO (Daughters at home) <input type="text"/> <input type="text"/>	

SECTION 2: NORMS AND ATTITUDES AROUND RESPONDENT'S DAILY INTERACTIONS IN THE COMMUNITY**CEKCON 2: CIK ME ALUBA KEDE KIT A JO ABEDO IKIN OGAM APENY ME NINO**

Amito penyi lapeny malube ki tici me nino ducu kiwat i kin in ki dano me kabedo mano.

I would now like to ask you a few questions about your day-to-day activities and interactions in your area.

NO.	QUESTIONS AND FILTERS	CODING CATEGORIES					SKIP
IF RESPONDENT IS NOT LIVING WITH PARTNER, SKIP TO QUESTION 301							
201.	<p>I cabit acel acel, nga ame maro timmo jami magi (yin, apae ni, nyo wun ducu)? (During a typical week, who usually does the following tasks (you, your partner, both of you, or another person)?)</p> <p>MARK ALL RESPONSE OPTIONS MENTIONED.</p>						
		IN (You)	DAKO NE/CWARE (Partner)	GIN ARYO DUCU (Both)	MUKENE MAPAT (Other)	PE NGEYO/LUBE (DK/depends)	
	a) Tingo pii (Carrying water)	1	2	3	99	98	
	b) Lwoko jami (Washing dishes)	1	2	3	99	98	
	c) Tedo gin acama (Preparing food)	1	2	3	99	98	
	d) Pur ipoto (Digging in garden)	1	2	3	99	98	
	e) Yweyo dyekal (Sweeping the compound)	1	2	3	99	98	
f) Tingo yen tedo (Carrying firewood)	1	2	3	99	98		
202.	<p>Icabit mukato, ikonyo dako ni/cwari ki tice me ot? (During the last week, have you helped your partner with any of her/his household responsibilities?)</p>	<p>KAKARE (Yes) 1 KUU (No) 2</p>					
203.	<p>Icabit mukato, dako ni/cwari okonyi ki tici me ot? (During the last week, has your partner helped you with any of your household responsibilities?)</p>	<p>KAKARE (Yes) 1 KUU (No) 2</p>					

SECTION 3: ATTITUDES TOWARDS GENDER AND GENDER-BASED VIOLENCE

Kombedi amito penyi mogo manok malube ki kit ma myero coo ki mon okwo kwede karacel ki tim gero ikin dako ki lacoo ikabedo man. (I would now like to ask you a few questions about how men and women should behave and violence in this area.)

NO.	QUESTIONS AND FILTERS	CODING CATEGORIES		SKIP
	<p>Abikwani nyig lok makwako tic pa coo kwede mon malube ki tic mapat pat me ot, ribe ikin dako ki lacoo, yotkom inywal karacel ki tim gero. Titta kace IYEE onyo PE IYEE lok acel acel magi.</p> <p>(I am going to read you statements about the roles of men and women as they relate to household responsibilities, sex, reproductive health, and violence. Please tell me if you AGREE or DISAGREE with each statement.)</p>			
301.	<p>Tic me ot (Household roles)</p> <p>a) Tic pa dako aye me gwoko ode ki jo ote. (woman's role is taking care of her home and family.)</p> <p>b) Lacoo aye myero otwer wilok ducu malube ki moko tam me ot. (A man should have the final word about decisions in the home.)</p> <p>c) Lwoko karacel ki miyo cam ki lutino obedo tic pa min gi (mego). (Giving a bath and feeding kids are the mother's responsibility.)</p> <p>d) Cwero cwinya tutwal kace aneno lacoo tiyo tic pa dako ipaco time calo en dako. (It disgusts me when I see a man acting like a woman.)</p> <p>e) Dako myero owor cware i jami ducu. (A woman should obey her husband in all things.)</p> <p>f) Pire tek tutwal pi lutino awobe me kwan loyo lutino anyira. (It is more important for boys to get an education than girls.)</p> <p>g) Kace cente me culo kwan tye manok myero kicul lutino awobe. (If there is a limited money to pay for school fees, it should be spent on sons first.)</p> <p>h) Awobe myero obed kicawa mapol me yweyo loyo lutino anyira. (Boys should have more free time than girls.)</p>	OYEE	PE OYEE	
302.	<p>Ribe ikin lacoo ki dako (sex)</p> <p>a) Dako tye kitwero me kwero ribe ki lacoo ibuto. (woman has a right to refuse sex.)</p> <p>b) Coo myero okeci kace mon gi openyo gi me tic ki roc bol. (Men should be offended if their wives ask them to use a condom.)</p> <p>c) Coo tye atera me ribe ki dako cawa ducu I buto. (Men are always ready to have sex.)</p>	OYEE	PE OYEE	

303.	Yotkom inywal (Reproductive Health)	OYEE	PE OYEE	
	a) Ber ki anyira ma tunu gi ocako pong me munyo yat gengo yacu. (It is safe for adolescent girls to use contraceptives.)	1	2	
	b) Obedo tic pa dako me neno ni en pe iyac/ogamo ic. (It is solely a woman's responsibility to avoid getting pregnant).	1	2	
	c) Anyira ma woto ki roc bol ikom gi nongo maro ribe/buto kicoo (malaya). (Girls who carry condoms are promiscuous.)	1	2	
	d) Dako dwugo dako kikome kace onywal. (Only when a woman gives birth to a child is she a real woman)	1	2	
	e) Wang ma lacoo tye ki latin ci kibicako wore ikin lwak. (Only when a man has a child will he be a respected member of his clan.)	1	2	
	f) Lacoo ki dako myero omok tam karacel malube ki wit yat mene me tic kwede pi gengo yacu. (A man and a woman should decide together what type of contraceptive to use.)	1	2	
	g) Jo ma onyome ada binywalo latin imwaka me acel me nyome. (An ideal married couple will produce a child in their first year of marriage.)	1	2	
304.	Tim Gero [Violence]	OYEE	PE OYEE	
	a) Kace ngat mo oyeto lacoo, lacoo myero ogwok nyinge ki gero kace lare. (If someone insults man, he should defend his reputation with force if he has to)	1	2	
	b) Tye cawa mogo ma dako romo agoya. There are times when a woman deserves to be beaten.	1	2	
	c) Dako ot myero okany lweny (gero) me gwoko gange. A woman should tolerate violence to keep her family together.	1	2	
	d) Lacoo matiyo kilweny (tiyo kigero) ikom dako ne obedo lok me ot gi ma myero pe kikati kwede woko kamaleng ikin lwak. A man using violence against his wife is a private matter that shouldn't be discussed outside the couple.	1	2	

305.	Community Stopping Violence					
	Itamo ni lwak ikin gang kama ibedo iye twero timo gin mo me gengo lweny (gero) ikin lacoo ki dako kace: Do you think people in your community would try to do something to stop violence between a man and a woman if:	OYEE	PE OYEE	PE NGEYO		
	a) Lacoo tye kagoyo dako ne iot gi. A man is physically abusing his partner in their home	1	2	3		
	b) Lacoo tye kagoyo dako ne kamaleng inyim lwak. A man is physically abusing his partner in a public place.	1	2	3		
	c) Dako tye kagoyo cware iot gi. A woman is physically abusing her partner in their home.	1	2	3		
d) Dako tye kagoyo cware kamaleng inyim lwak. A woman is physically abusing her partner in a public place.	1	2	3			

SECTION 4: NORMS, ATTITUDES AND BEHAVIORS TOWARDS SEXUAL AND REPRODUCTIVE HEALTH

Kombedi amito penyilapeny mogo manok malube ki kit me ribe ikin coo ki mon karacel ki yotkom inywal kibene gengo (kalo kin nywal). (I would now like to ask you a few questions about your sexual and reproductive health and family planning.)

NO.	QUESTIONS AND FILTERS	CODING CATEGORIES	SKIP
401.	Itye kawinye onyo mite ki dako onyo lacoo mo kombedi? (Are you currently in a romantic relationship?)	KAKARE (Yes) 1 KUU (No) 2	
402.	Tye ngat mo madit ikwo ni ma inongo lok kwede yot malube ki peko ma itye kwede? <u>PENY ODOCO</u> : Kace tye, anga? (Is there an adult in your life that you would feel comfortable talking to about a concern that you have?) PROBE: If yes, who? MARK RESPONSE IN SPECIFY	KAKARE (Yes) 1 KUU (No) 2 COO PINY (SPECIFY)	
403.	I dwe 3 mukato anged, itemo lok ki lamemba pa dul makwako gwoko yotkom ikin gang (Village Health Team) onyo latic me gwoko yotkom mukene mapat? (In the last 3 months, have you talked with a village health team member or other health care provider?)	KAKARE (Yes) 1 KUU (No) 2	→ 406

404.	Lok angu ma iloko wun ki latic me yotkom? (What did you talk to the health provider about?)	KAKARE (YES)	KUU (NO)	
	(a) Two ma kobe ikin coo ki mon iyo me ribe l buto (Sexually transmitted infection)	1	2	
	(b) Gengo nywal (kalo kin nywal) (Family planning)	1	2	
	(c) Gwere (Immunizations)	1	2	
	(d) Awano (injury)	1	2	
	(e) Lit kom (illness)	1	2	
	f) MUKENE MAPAT _____ COO PINY (Specify)	1	2	
405.	Icito kwene me lok ki latic me gwoko yotkom? (Where did you go to talk with the health provider?) READ ALL THE POSSIBLE OPTIONS AND CHECK ALL THAT APPLY		OT YAT KILINIK (Health clinic) 1 GANG PA LAMI TIC ME GWOKO YOTKOM (H/provider's home) . 2 GANGA (My home) 3 GANG KWAN (CUKUL) (school) 4 CENTA PA BULU (YOUTH CENTER) 5 MARIE STOPES 6 PE NGEYO/WIYE PE POO (DK/Don't remember) 98 (DK/Don't remember) PE OGAMO (No response) 88 MUKENE MAPAT (Other) 99 _____ COO PINY (specify)	
406.	Inge idwe adek mukato anged dong iribe ki laco/dako ibuto? (In the last 3 months, have you had sex?)		KAKARE (Yes)..... 1 KUU (No) 2	
407.	Ikin dwe 3 mukato anged, iribe ki laco onyo dako kun onongo cwinyi pe mito? (In the last 3 months, have you been forced to have sex even though you did not want to?)		KAKARE (Yes)..... 1 KUU (No) 2 PE OGAMO (No response) 88	
408.	Itiyo ki roc bol ikin dwe 3 mukato anged? (Did you use a condom during the last 3 months?)		KAKARE (Yes)..... 1 KUU (No) 2	→ 410

409.	<p>Pingo itiyō ki roc bol? (Why did you use a condom?)</p>	<p>GENGO GAMO IC/YAC (Pregnancy prevention) 1 GENGO KWIDI TWO JONYO (HIV prevention)2 GIN ARYO WENG (Both) 3 PE NGEYO (Don't know) 98</p> <p>MUKENE MAPAT (Other) 99</p> <p>_____</p> <p>COO PINY (Specify)</p>	
410.	<p>Kombedi itye katimo gin mo onyo tic ki yo mo me diko/galo kare onyo me gengo yac? (Are you currently doing something or using any method to delay or avoid getting pregnant?)</p>	<p>KAKARE (Yes)..... 1 KUU (No) 2</p>	→ 412
411.	<p>Iromo tita pingo pe itye katic ki yo mo keken? (Could you tell me why you are not using a method?)</p> <p><u>PENY ODOCO</u>: Tye tyen lok mo mukene mapat? (Any other reason?)</p> <p>MULTIPLE RESPONSES POSSIBLE.</p>	<p>MITO GAMO IC/YAC (No opportunity/partner) 1 DAKO/CWARE OKWERO (Desire pregnancy) 2 PE BER/RAC/PE MITE (Partner opposed) 3 TYE KI GUM MAPOL ME NONGO IC/YAC 4 (It is wrong/immoral/prohibited) PETYE KI NGEC (No knowledge) ----- 5 PE KIKERO ME NONGO YO MO MUKENE MAPAT (No access) .. 6 LWORO ME YOTKOM ONYO LWORO ADWUGI KORE .. 7 (Health concerns/fear of side effects) PE OGAMO (No response) 88 MUKENE MAPAT (Other)99</p> <p>_____</p> <p>(COO PINY) (Specify)</p>	} 416
412.	<p>Itye katic ki yo mene me gengo nywal? (Which method are you using?)</p> <p>MULTIPLE RESPONSES POSSIBLE. (Note - other methods include beads, natural rhythm, withdrawal, female condom, periodic abstinence, etc.)</p>	<p>TUCE KI YAT PA MON (Female sterilization) 1 TUCE KI YAT PA COO (Male sterilization) 2 MUNYO YAT PIL (Pill) 3 IUD 4 TUCE KI YAT LIBIRA (Injectibles) 5 YAT ARWAK IKOM (Implants) 6 ROC BOL (Condom) 7 YO MALUBE KI DOTTO LATIN (Lactational amenorrhea) . 8 PE OGAMO (No response) 88 MUKENE MAPAT (OTHER) _____ 99</p> <p>COO PINY (SPECIFY)</p>	

413.	<p>Anga ma okati kitam me cako kalo kin nywal? (Who took the initiative to start using family planning?)</p>	<p>LAGAM PENY (Respondent) 1 DAKO NE/CWARE (Partner)2 GIN DUCU (Both) 3 WIYE PE POO (Don't remember) 98 MUKENE MAPAT (Other) 99</p> <hr/> <p>(COO PINY) (Specify)</p>	
414.	<p>Ci dako ni/cwari keto itic yub me gengo nywal (kalo kin nywal)? (Does your partner participate in family planning use?)</p>	<p>KAKARE (Yes) 1 KUU (No) 2 PEKE KI DAKO/CWARE (No partner) 3</p>	} 416
415.	<p>En keto itic yub me kalo kin nywal nining? (How does s/he participate?)</p> <p>MULTIPLE RESPONSES POSSIBLE.</p>	<p>ONONGO PWONY IKIT YO MAPAT PAT ME KALO KIN NYWAL . 1 (Learned about birth control methods) OKONYE I MOKO TAM YO MENE MA MYERO OTII KWEDDE 2 (Helped decide which method to use) OKONYE YUBE NINO ME NENO DAKTAR 3 (Helped make an appointment) OCITO I OT YAT KILINIK (Went to clinic) 4 OKONYE OCULO PIRE (Helped pay for services) 5 OKONYE ME TIC KI YO MAGI (Helped use method) 6 MUKENE MAPAT (Other) 99</p> <hr/> <p>(COO PINY)</p>	
416.	<p>Itamo ni ibitic ki yo mo acel me gale onyo gengo yac ianyim? (Do you think you will use a method to delay or avoid getting pregnant at any time in the future?)</p>	<p>KAKARE (Yes) 1 KUU (No) 2 Not sure 3</p>	

417.	Kong waca kace IYEE onyo PE YEE lok magi. (Please tell me if you AGREE or DISAGREE with the following statements.)	OYEE	PE OYEE	
	(a) Cwinya tek ni atiyo ki yat me gengo nywal maber kare ducu (I am confident I could use a contraceptive correctly all times)	1	2	
	(b) Cwara romo cwako tama me tic ki yat me gengo nywal (My partner would support my decision to use a contraceptive)	1	2	
	(c) Cwinya tek ni aromo tic ki roc bol maber kare ducu (I am confident I could use a condom correctly at all times)	1	2	
	(d) Cwara romo cwako tama me tic ki roc bol (My partner would support my decision to use a condom)	1	2	
	(e) Cwara romo cwako tama me tic ki roc bol karacel ki yo mukene me gengo nywal (My partner would support my decision to use a condom and another method of contraception together)	1	2	
418.	Kong waca kace IYEE onyo PE IYEE lok magi: (Please tell me if you AGREE or DISAGREE with each statement)	OYEE	PE OYEE	
	(a) Angeyo kama aromo nongo kit me kalo kin nywal iye (I know where to obtain a family planning method)	1	2	
	(b) Aromo ook i kabedo man labongo peko (I am able to reach this place easily.)	1	2	
	(c) Kace amito nongo yo me kalo kin nywal, atye ki kero me wilo acel. (If I wanted to obtain a family planning method, I have the means to purchase one.)	1	2	

SECTION 5: COUPLE COMMUNICATION AND DECISION MAKING

Kombedi amito penyi lapeny mogo manok ikom leyo lok karacel ki moko tam ikin wun ki cwari onyo dako ni.
I would now like to ask you a few questions about communication and decision-making between you and your partner.

NO.	QUESTIONS AND FILTERS	CODING CATEGORIES	SKIP
IF RESPONDENT IS NOT CURRENTLY IN A ROMANTIC RELATIONSHIP, SKIP TO QUESTION 602			
501.	Itamo ni yot boti me lok ki dako ni onyo cwari me lok ikom wel lutino adii ma imito nywalo? (How comfortable do you feel talking with your partner about how many children you would like?)	YOT TUTWAL (comfortable) 1 PE YOT MATWAL (Not comfortable) . 2	

502.	Itamo ni yot boti me lok ki dako ni onyo cwari me lok ikom yo me lago kin nywal? (How comfortable do you feel talking with your partner about the use of family planning methods?)	YOT TUTWAL (comfortable) 1 PE YOT MATWAL (Not comfortable) . 2		
503.	Kong dong inyamo lok ikom lok magi ki dako ni onyo cwari: (Have you discussed any of the following with your partner :)	KAKARE (Yes)	KUU (No)	
	(a) Awene ma dako ni onyo cwari mito nywalo latin (mukene). (When your partner would like to have a (another) child.)	1	2	
	(b) Anga ma myero dong kitii kitame iot wu. (Who should make the final decisions in your home.)	1	2	
	(c) Tic ki yo mapat pat me gengo nywal (kalo kin nywal). (Using family planning methods.)	1	2	
	(d) Kit ma coo ki mon maber myero obed kwede. (How ideal husbands and wives should behave.)	1	2	
504.	Itamo ni dako ni onyo cwari cwako in tic ki yo me gale onyo gengo yac? (Do you think your partner approves of using a method to delay or avoid getting pregnant?)	KAKARE (Yes)1 KUU (No)2 PE NGEYO (Don't know)98		
505.	Anga ma nongo cente mapol loyo, in, dako ni/cwari onyo wun ducu onongo cente marom?(Who makes the most money, you, your partner, or both of you equally?)	LAGAM PENY (Respondent) 1 DAKO NE/CWARE (Partner) 2 GIN DUCU NONGO MAROM (Both equally) . 88 PE NGEYO (DON'T KNOW) 98		
506.	Kombedi amito penyi peny mogo ikom kit ma omoko wunu tam wu imite wu. Ci yin, dako ni onyo cwari onyo wun weng onyo ngat mukene moko tam magi? (Now I would like to ask you some questions about how decisions are made in your relationship. Do you, your partner, both you and your partner, or someone else make the following decisions?)	LAGAM PENY (Respondent)	DAKO NE/CWARE (Partner)	GIN DUCU (Both)
	a) Wilo jami ot madongo (macalo wilo dyang, wilo lela ki mukene mapol.) (Making major household purchases (such as buying a cow, buying a bicycle etc.)	1	2	3 99
	b) Wilo jami ot nino ki nino (macalo gin acama, wilo moo dek ki mukene mapol.) (Making purchases for daily household needs (such as buying food, buying cooking oil etc.)	1	2	3 99
	c) Kit yo me namo onyo galo wang mene ma omaro timo ne karacel (limo wadi, ki mukene mapol.) (What leisure activities you do together (visiting relatives, etc.)	1	2	3 99
	d) Ribe karacel ki dako onyo cwari (butu ki dako/ cwari). (Whether or not to have sex.)	1	2	3 99

RESPONDENT CODE:

UG-GR8-AM/ _____

	e) Kace in onyo dako ni/cwari tiyo ki yo mo me gengo nywal (kalo kin nywal). (Whether or not you/your partner use family planning methods.)	1	2	3	99		
507.	Idwe 3 mukato anged, tye nino mo ma cwinyi owang ikom dako ni onyo cwari? (In the last 3 months, has there been a situation where you got very angry with your partner/spouse?)	1			KAKARE (Yes)	601 →	
		2			KUU (No)		
508.	Ci itimo ngo iye? What did you do? MULTIPLE RESPONSES POSSIBLE.	ODONGO DAKO NE/CWARE (Hit partner/spouse)1					
					OWOTO CEN (Walked away)	2	
					PE OTIMO GIN MO (Did nothing)	3	
					OPENY PI TAM (Sought advice)	4	
					OGERE (Yelled)	5	
					MUKENE MAPAT (Other)	99	
					(COO PINY) (Specify)		
					WIYE PE POO (No response)	98	

SECTION 6: PARENTING NORMS, ATTITUDES, AND BEHAVIORS

Kombedi dong amito peny peny manok ikom gwoko lutino.
(Now I would now like to ask you a few questions about raising children.)

NO.	QUESTIONS AND FILTERS	CODING CATEGORIES		SKIP
601.	Iloko ki dako ni/cwari ikom tami ikwo pa lutino wu ianyim? (Have you talked with your partner about your dreams and expectations for your children?)	KAKARE (Yes)1 KUU (No)2		
IF RESPONDENT HAS NO CHILDREN, SKIP TO QUESTION 701 KACE LAGAM PENY PETYE KI LUTINO, KAL IMEDE LAPENY MA INAMA 701				
602.	Abikwani lok mogo ikom gwoko lutino. Waca kace IYEE onyo PE IYEE ki lok magi acel acel. (I am going to read you some statements about raising children. Please tell me if you agree or disagree with each statement.)	OYEE	PE OYEE	
	a) Lunyodo myero opwony lutino awobe matino pe me bedo kakoko atata. (Parents should teach little boys not to cry.)	1	2	
	b) Lunyodo myero ogwok lutino awobe ki anyira ducu maber(Parents should treat both boy and girl children with tenderness)	1	2	

	c) Wego myero onyuti ki lutino awobe gi kit me nyuto ki mon woro (Fathers should show their sons how to treat women with respect)	1	2		
	d) Lunyodo myero okony lutino anyira me bedo macalo mon kace gitye katimo gin mape opore ki mon. (Parents should correct girls if they do not act lady-like.)	1	2		
	e) Pwodo kom lutino aye yo maber me pwonyo gi. (Physically beating your children is a good way to make them behave.)	1	2		
	f) Ayee ni pire tek tutwal me tic ki yo mapat ki gero me yiko bulu ber loyo lweny ikom gi. (I believe it is important to use non-violent ways of disciplining youth, instead of physical violence.)	1	2		
603.	Icabit acel anga matimo tic magi? (During a typical week, who does these child care tasks you, your partner, both of you, or someone else?)	LAGAM PENY (You)	DAKO NE/CWARE (Partner)	GIN DUCU (Both)	MUKENE (Other)
	a) Lwoko lutino (Bathe children)	1	2	3	98
	b) Mino lutino gin acama (Feed children)	1	2	3	98
	c) Kweyo cwiny lutino kace cwiny gi onongo wang (Calm them when they are upset)	1	2	3	98
	d) Cwalo lutino iot yat kace mite (Seek healthcare, if needed)	1	2	3	98

SECTION 7: ATTITUDE, NORMS AND BEHAVIORS TOWARDS ALCOHOL USE

Kombedi amito lok kwede ikom mato kongo (tic ki kongo).

(I would now like to talk to you about alcohol use.)

NO.	QUESTIONS AND FILTERS	CODING CATEGORIES			SKIP
701.	Kong waca kace IYEE onyo PE IYEE lok magi: (Please tell me if you AGREE or DISAGREE with the following statements:)	OYEE (Agree)	PE OYEE (Disagree)	PE OGAMO	
	a) Mato kongo naka wang ma imer tutwal aye ber me yweyo. (Drinking to the point of getting drunk is an acceptable way to relax.)	1	2	88	
	b) Mato kongo weko dano timo tim mogo ma giparo lacen dok rac pi gwoko yotkom gi. (Drinking alcohol makes people do things they might regret and hurt their health.)	1	2	88	

RESPONDENT CODE:

UG-GR8-AM/ _____

	c) Mato kongo nyuto teko pa laco, kanyo piny dok bedo ki kero me ribe ki dako. (Drinking alcohol is an indication of a man's physical strength, endurance and sexual prowess.)	1	2	88	
702.	I dwe mukato, wang adii ma imato kongo naka imer? Pe imato matwal, ikare mogo, onyo wang mapol? (In the last month, how often did you drink to the point of getting drunk? Never, sometimes, or often?)			PE AMATO MATWAL (Never) 1 IKARE MOGO (Sometimes) 2 WANG MAPOL (often) ... 3	
703.	Pi kare marom mene ma kibedo kadiyi me mato kongo idwe mukato ni? Pe kidiya matwal, kicel-kicel, onyo wang mapol? (How often did you feel pressured to drink in the last month? Never, sometimes, or often?)			PE AMATO MATWAL (Never) 1 IKARE MOGO (Sometimes) 2 WANG MAPOL (often) ... 3	
704.	I dwe 3 mukato anged, ibedo kitam ni laremi onongo mato kongo tutwal? (In the last 3 months, were you in a situation where you thought a friend was drinking too much?)			KAKARE (Yes) 1 KUU (No) 2	→ 801
705.	Ci itimo ngo iye? What did you do about it?			OMIYO KI GIN TAM (Gave them advice) 1 ONONGO KI GIN KONY (Got them help) 2 OJUKO GI (Intervened/stop them) 3 MUKENE MAPAT (other) _____ 99 (COO PINY) (Specify)	

SECTION 8: EXPOSURE TO INTERVENTION

Apwoyo tutwal. Dong wacok tyeko ne. Kombedi amito penyi lapeny malube ki yo mapat pat me nongo nged ki kwena ma iwinyo cok-coki. (Thank you. We are almost finished. Now, I would like to ask you questions about different types of media and messages you been exposed to recently.)

NO.	QUESTIONS AND FILTERS	CODING CATEGORIES	SKIP
801.	Iwinyo redio pi kare ma rom mene? (How often do you listen to the radio?) READ THE OPTION OUT LOUD.	NINO KI NINO DUCU (Almost daily) 1 MAROMO KICEL I CABIT ACEL (At least once/week) . 2 KICEL I DWE ACEL (Once a month) 3 PE WINYO MATWAL (Not at all)4	→ 803
802.	Redio citecen mene mapol kare imaro winyo ne? What radio stations do you usually listen to? MULTIPLE RESPONSES POSSIBLE.	MEGA FM 1 CHOICE FM 2 RADIO LIRA 3 VOICE OF LANGO FM 4 MUKENE MAPAT 99 _____ (COO PINY) (specify)	

803.	Ikin dwe 3 mukato, iwinyo lok mo I redio makwako lok magi: (In the last 3 months, have you heard any radio programs discuss any of the following)	KAKARE (Yes)	KUU (No)	WIYE PE POO	
	a) Lunyodo matino tic ki yo me gengo (kalo kin nywal) pe me yac. (Young people using family planning methods to prevent pregnancy)	1	2	98	
	b) Coo ki mon moko tam karacel I ot (Men and women making decisions together in the home)	1	2	98	
	c) Lweny (gero) ikin coo ki mon (Violence between men and women)	1	2	98	
	d) Tic pa awobe ki anyira I gang (Role of boys and girls in the home)	1	2	98	
	e) Awobe ki anyira matino gale nyome wang ma guromo mwaka 18 (Young people delaying marriage until they are 18)	1	2	98	
	f) Lunyodo matino tic ki yo me gengo nywa (kalo kin nywal) pi gale nywalo latin mukene (Young parents using family planning methods to delay the birth of their next child)	1	2	98	
	g) Lutino anyira mede ki kwan (Girls staying in school)	1	2	98	
804.	Itye i gurup mo acel ma ikin gang onyo I gang kwan? (Do you belong to any community or school group (s)?)			KAKARE (Yes) ... 1 KUU (No)..... 2	→ 807
805.	Gurup mene ma itye iye? (Which community group do you belong to?) KWAN KORE KI KORE: (READ DOWN LIST) (Note: MULTIPLE RESPONSES POSSIBLE.)	KAKARE (Yes)	KUU (No)		
	a) Dul pa dini (Religious organization)	1		2	
	b) Gurup me kano lim ki miyo lon (Village savings and loan group)	1		2	
	c) Gurup pa lupur (Farmers association)	1		2	
	d) Dul pa bulu ikin gang/gang kwan (School/youth club)	1		2	
	e) Mukene mapat (Other) _____ (COO PINY) (Specify)	1		2	

806.	Ikin dwe 3 mukato anged, onyamo lok magi I gurup wu ni: (Have you discussed any of the following in these groups:)	KAKARE (Yes)	KUU (No)	WIYE PE POO (DR)
	a) Wat/miti ikin awobe ki anyira karacel ki ikin coo ki mon (Relationships between boys and girls or men and women)	1	2	98
	b) Lweny (gero) ikin coo ki mon (Violence between men and women)	1	2	98
	c) Tic ki yo me gengo nywal (kalo kin nywal) (Child spacing or family planning methods)	1	2	98
807.	Ikin dwe 3 mukato anged, onyamo lok magi I gurup wu ni: (In the last 3 months, have any religious or community leaders (identify by name) spoken to you about the following)	KAKARE (Yes)	KUU (No)	WIYE PE POO (DR)
	(a) Wat/miti ikin awobe ki anyira karacel ki ikin coo ki mon (Relationships between boys and girls or men and women)	1	2	98
	(b) Lweny (gero) ikin coo ki mon (Violence between men and women)	1	2	98
	(c) Tic ki yo me gengo nywal (kalo kin nywal) (Child spacing or family planning methods)	1	2	98
808.	I dwe 3 mukato anged, itemo lok ki lamemba pa dul makwako gwoko yotkom ikin gang (Village Health Team) onyo latic me gwoko yotkom malube ki kalo kin nywal onyo gamo ic onyo yo mapat pat me gengo nywal? (Have you ever talked with a village health team member or other health care provider about healthy timing and spacing of pregnancy or family planning methods?)	KAKARE (Yes)1 KUU (No)2 PE NGEYO/WIYE PE POO (DK/DR)98 PE OGAMO (No response)88		
809.	Ikin dwe 3 mukato anged, ibedo itic mo me yubo kin gangi? (In the last three months, have you participated in any activity to improve your community or school?) <u>PENY ODOCO</u> : Kace kakare, ngo? PROBE: If so, what?	KAKARE (Yes)1 KUU (No)2 _____ (SPECIFY) _____ (COO PINY)		

That is the end of our interview. Thank you very much for your time and your willingness to share this information with us. Please, let me know if you would like to ask me any questions.

Peny wa dong ogik kany. Apwoyi tutwal me miyo kare lok kwed wa. Wek ange kace itye ki lapeny mo ma imito penya.